





Home is not a place, it's a feeling

FC451011

EN Instruction manual  
DE Bedienungsanleitung  
NL Gebruiksaanwijzing  
FR Manuel d'utilisation



Manufacturer  
Siterwell Electronics CO., Limited  
No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,  
Ningbo, Zhejiang Province, China 315034



Importer:  
ELRO Europe | www.elro.eu  
Postbus 9607 - Box E800  
1006 GC Amsterdam The Netherlands

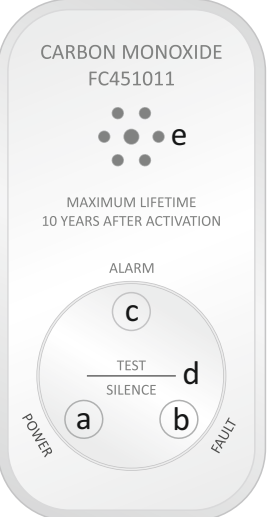


Type B apparatus  
EN50291-1:2010+A1:2012



EU - QUALITY

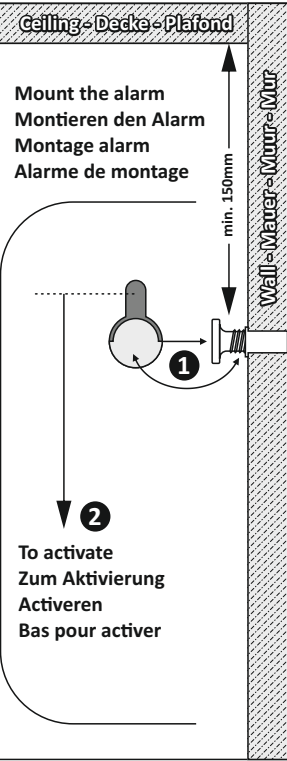
CARBON MONOXIDE  
FC451011



Product overview  
Produktübersicht  
Productoverzicht  
Aperçu du produit

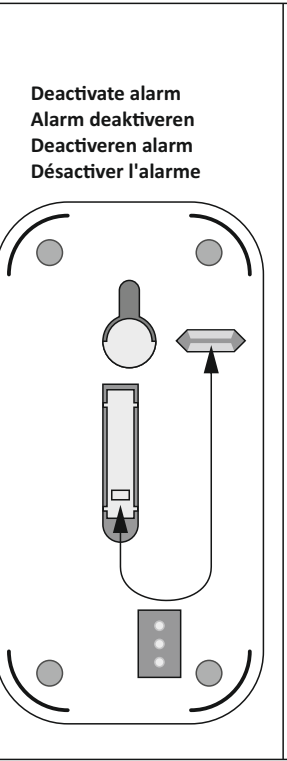
Ceiling-Decke-Plafond

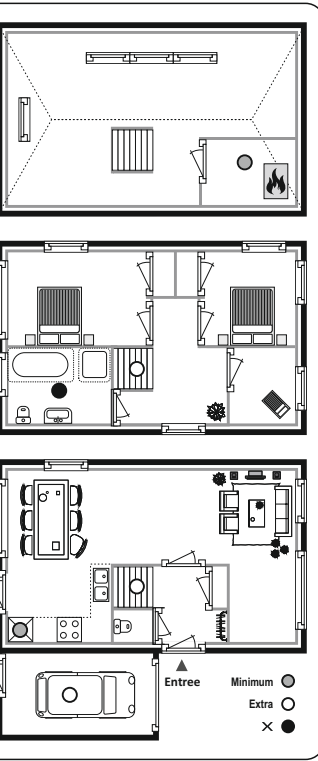
Mount the alarm  
Montieren den Alarm  
Montage alarm  
Alarme de montage



To activate  
Zum Aktivierung  
Activeren  
Bas pour activer

Deactivate alarm  
Alarm deaktivieren  
Deactiveren alarm  
Désactiver l'alarme





### NL Koolmonoxidemelder

Gefeliciteerd met de aankoop van deze ELRO koolmonoxidemelder! Lees deze instructies zorgvuldig door en berg ze op een veilige plaats op voor toekomstig gebruik.

#### WAARSCHUWINGEN

- De installatie van een CO-detector mag niet dienen als vervanging voor een juiste installatie, gebruik en onderhoud van brandstof-verbrandingsapparaten inclusief geschikte ventilatie- en uitlaatsystemen.
- Risico op elektrische schokken of storing als er met de koolmonoxidemelder geknoeid is.
- De volgende stoffen kunnen de sensor beïnvloeden en kunnen onjuist alarmen: methaan, propaan, isobuteen, isopropanol, ethyleen, benzeen, toluen, ethylacetaat, waterstofsulfide, zwaveldioxyden, op alcohol gebaseerde producten, verven, verdunner, oplosmiddelen, kleefmiddelen, haarsprays, after shaves, parfums en enkele reinigingsmiddelen.
- Om letsel te voorkomen, moet dit apparaat worden bevestigd aan de vloer/muur in overeenstemming met de installatie-instructies.
- Apparaat moeten worden geïnstalleerd door een bekwaam persoon.
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht of vuur.

#### Productoverzicht

- Batterij indicator groen
- Fout indicator geel
- Alarm indicator rood
- Test/Stille modus
- Alarmsirene

#### Actieveer de koolmonoxidemelder

De detector heeft een levensduur van 10 jaar en wordt geactiveerd wanneer het alarm aan de muur is bevestigd. Na activering zullen alle drie de LED's oplichten en een piep klinken. De groene LED knippert elke 3 seconden gedurende 30 seconden om aan te geven dat het apparaat zich in de voorbereidingsstatus bevindt. Hierna knippert de groene LED elke 30 seconden om aan te geven dat het apparaat naar behoren functioneert.

#### De melder positioneren

Mogelijke bronnen van koolmonoxide zijn: houtkachels, gasboilers, gasbranders, gaskookplaten, olie- en kolenbranders, draagbare gasverwarmers, barbecues enz.

#### Waar geen melder installeren?

- Ideaal gezien; in elke ruimte met een brandstofverbrandingsapparaat
  - In elke slaapkamer
  - In elke kamer waar veel tijd wordt doorgebracht en waar het alarm van andere apparaten wellicht niet hoorbaar zijn.
- Als het aantal melders beperkt is, kies dan voor de kamer waar:
  - Een verbrandingsapparaat of openhaard geplaatst is
  - Waar u de meeste tijd doorbrengt
- In geval van eenpersoonskamer die dienst doet als zitkamer en slaapkamer: plaats het apparaat zo ver mogelijk van het kookgedeelte en in de buurt van het slaagedeelte.
- In kamers met een brandstofbrander:
  - Tussen 1-3 m afstand van de potentiele bron
  - Als er een deling in de ruimte is: aan dezelfde kant van de bron
  - Op de muur:
  - 1. Dicht bij het plafond, maar op minimaal 150 mm van het plafond
  - 2. Hoger dan de hoogte van een deur/raam
- In kamers zonder een kachel (zoals slaapkamers, overloop of gang)
  - Zo dicht mogelijk bij de ademzones van de bewoners

#### Waar geen melder installeren

- In een afgesloten ruimte (kast/achter een gordijn).
- Waar het belemmerd wordt (achter meubels).
- Direct boven een gootsteen.
- Naast een afzuigkap.
- Naast een ventilatierooster/ soortgelijke ventilatieopeningen.
- Waar de temperatuur lager dan -10°C of hoger dan 40°C wordt.
- In gebieden waar vuil/stof de sensor kan blokkeren.
- Op vochtige locaties.
- In de directe nabijheid van een kooktoestel.
- Waar de LED's niet zichtbaar zijn.

#### Monteer de melder

- Boor twee gaten in de muur van 5 mm en plaats de plastic pluggen.
- Plaats de schroeven totdat deze ongeveer 5 mm uit de muur steken
- Plaats het apparaat over de schroeven, schuif tot u niet verder kunt.
- Test het alarm met behulp van de testknop

#### Waarschuwing!

De detector wordt automatisch geactiveerd wanneer het alarm bevestigd wordt aan de muur. De detector blijft geactiveerd, zelfs als u het van de muur verwijdert.

### Stille modus

Controleer voordat u het alarm in de stille modus zet of het echt om een vals alarm gaat. In geval van twijfel, reageer zoals hieronder beschreven. Druk op de testknop om het alarm in de "stille modus" te zetten. Het alarm wacht 5 minuten terwijl de alarmindicator blijft knipperen. Het alarm wordt opnieuw geactiveerd als de CO-concentratie na 5 minuten nog steeds > 45 ppm is.

#### Stille modus bijna lege batterij

Druk op de testknop om de waarschuwing voor een bijna lege batterij te dempen. Het apparaat gaat gedurende 9 uur naar de stille-modus. Zorg ervoor dat u het apparaat zo snel mogelijk vervangt wanneer u de waarschuwing voor de bijna lege batterij hoort

#### Wat te doen als koolmonoxide wordt gedetecteerd?

Als de koolmonoxidemelder een alarm geeft, moet u de volgende acties ondernemen:

- Blijf kalm en open alle deuren en ramen, schakel alle brandstof verbruikende apparaten uit.
- Als de melder blijft alarmeren, evacueer het gebouw. Laat alle deuren en vensters open, ga niet naar binnen voordat het alarm gestopt is
- Zoek medische hulp voor iedereen die last heeft van de effecten van een koolstofmonoxidevergiftiging
- Neem contact op met een erkend onderhoudsbedrijf. Gebruik geen brandstof-verbrandende apparaten meer to ze worden gecontroleerd door een bevoegd persoon.

#### Onderhoud

- Test**
  - Elke maand 0.2 seconden lang op de testknop drukken. Als het apparaat goed functioneert, knippert het rode LED-lampje vier keer en het piept tegelijkertijd. Als u geen pieptoon hoort of de LED ziet branden nadat de test is uitgevoerd, functioneert het apparaat niet correct en moet zo snel mogelijk worden vervangen!
- Batterij**
  - Als de batterij bijna leeg is, knippert de gele LED 2x om de 30 seconden en er klinkt twee keer per 30 seconden een pieptoon. Dit apparaat bevat een verzegelde Lithium-Ion batterij die niet vervangen kan worden. Wanneer dit gebeurt, dient u het apparaat te deactiveren.
- Schoonmaken**
  - Eén keer per maand: verwijder het apparaat van de muur en stof het met een stofdoekje of een zachte borstel. Na reiniging altijd het apparaat testen door te drukken op de testknop te drukken.

### Deactiveren

WAARSCHUWING: De deactivering van het alarm is permanent en kan niet ongedaan worden gemaakt. Het alarm deactiveren: 1. Verwijder het alarm van de schroeven aan de muur 2. Verwijder of doorbreek het etiket en verwijder de pin 3. Duv de pin in het gat

#### De effecten van koolmonoxide

Koolmonoxide is kleurloos, geurloos, niet-irriterend gas dat is geclassificeerd als een chemische verstikking, waarvan de toxische werking een direct gevolg is van de hypoxie die wordt veroorzaakt door een gegeven blootstelling. Gezondheidseffecten bij gezonde volwassenen:

| Concentratie | Symptomen                                                                                                                       |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 100-200 PPM  | Lichte hoofdpijn, zwakte, potentieel last voor de foetus                                                                        |
| 200-300 PPM  | Eerstige hoofdpijn, misselijkheid, stoornissen in de ledematen bewegingen                                                       |
| 300-400 PPM  | Eerstige hoofdpijn, prikkelbaarheid, verwardheid, beperking gezichtscherperte, misselijkheid, spierzwakte, duizeligheid, zwakte |
| 400-500 PPM  | Convulsies en bewusteloosheid                                                                                                   |
| 600-700 PPM  | Coma, instorting, overlijden                                                                                                    |

#### Specificaties

|                                       |                                              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|
| Batterijtype                          | : Verzegelde Lithium-Ion 3V DC (EVE CR17335) |
| Levensduur batterij                   | : 2 jaar                                     |
| Type apparaten                        | : Type B                                     |
| Sensor                                | : Elektrochemisch                            |
| Alarm volume                          | : > 85 dB (A) at 1 meter                     |
| Levensduur product                    | : 10 jaar na de eerste activering            |
| Omgevingscondities                    | : -10°C ~ + 40°C, 30 ~ 95% niet-condenserend |
| Opslag / Transport Omgevingscondities | : -20°C ~ + 50°C, 10 ~ 95% niet-condenserend |

#### Symbolen

Recycling en afvoer: Het WEEE-symbool (a) betekent dat dit product en batterijen gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur bereikt, breng je het naar een aangewezen afvalinzameelpunt in de buurt om een veilige afvoer of recycling te garanderen. Bescherm milieu en volksgezondheid, ga verantwoordelijk met natuurlijke hulpbronnen om! Lees de handleiding (b) voor gebruik en bewaar hem op een veilige plek voor toekomstig gebruik en onderhoud. Download (c) Verklaring van Prestaties (DoP) op [www.elro.eu](http://www.elro.eu).

| Bedrijfsmodus           | LED                        | Piep                        | Vereiste actie                                                                                    |
|-------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Normaal bedrijf         | Groen: 1x elke 30 sec      | Geen piep                   | Geen actie                                                                                        |
| Footwaarschuwing        | Geel: 1x elke 30 sec       | 1x elke 30 sec              | Zie "Onderhoud - vervang de batterijen" <b>Vervang het apparaat als de waarschuwing aanhoudt!</b> |
| Batterij bijna leeg     | Geel: 2x om de 30 sec      | 2x elke 30 sec              | Zie "Onderhoud - Vervang de batterijen"                                                           |
| Einde levensduur        | Geel: 3x om de 30 sec      | 3x elke 30 sec              | Vervang het apparaat                                                                              |
| Alarm (CO gedetecteerd) | Rood: 4x snel, 5 sec pauze | Luid alarm: 4x, 5 sec pauze | Zie "Wat te doen als koolmonoxide wordt gedetecteerd?"                                            |
| Stille modus            | Rood: 4x snel, 5 sec pauze | Geen piep                   | Zie "Stille modus". Blijf alert!                                                                  |
| Testmodus               | Rood: 4x snel, 5 sec pauze | 4x snel, pauze 5 sec        | Zie "Onderhoud                                                                                    |

### FR Détecteur de monoxyde de carbone

Félicitations pour votre achat de ce détecteur de monoxyde de carbone ELRO ! Lisez ce manuel attentivement et gardez-le en sécurité pour un usage futur.

#### AVERTISSEMENT

- L'installation d'un détecteur CO ne sert pas comme substitut pour une installation, utilisation et l'entretien des appareils de combustion de carburant y inclus une ventilation et un système d'échappement adéquate.
- Risque de choc électrique si vous modifiez cet appareil.
- Les substances suivantes peuvent affecter le détecteur et déclencher une fausse alarme : méthane, propane, isobutène, isopropanol, éthylène, benzène, toluène, acétate d'éthyle, sulfure d'hydrogène, dioxydes de soufre, produits à base d'alcool, peinture, diluant, dissolvants, adhésifs, spray pour les cheveux, baume après rasage, parfum et quelques produits de nettoyage.
- Pour éviter des blessures, cet appareil doit être attaché correctement comme expliqué dans ce manuel.
- Cet appareil doit être installé par une personne compétente.
- Les batteries ne peuvent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil ou du feu.

#### Vue d'ensemble du produit

- Indicateur d'alimentation (LED vert)
- Indicateur de défaut (LED jaune)
- Indicateur d'alarme (LED rouge)
- Bouton test/silence
- Sondeur d'alarme

#### Activer votre détecteur de monoxyde de carbone

Le détecteur contient une batterie enfermée d'une durée de vie de 10 ans et va être activé automatiquement quand il est attaché au mur pour la première fois. Après l'activation, les trois LED clignotent et vous entendez un bip. La lampe LED verte clignote toutes les 3 secondes pendant 30 secondes pour indiquer que le détecteur se trouve dans le mode de préparation. Après cela, la lampe LED verte clignote toutes les 30 secondes pour indiquer que l'appareil fonctionne correctement.

#### Positionnement de l'appareil

Des sources potentielles de monoxyde de carbone sont: des poêles à bois, chaudières à gaz et feu, plaques de cuisson au gaz, réchauffeurs à gaz portables, barbecues etc.

#### Où installer l'appareil

- Idealement : dans chaque pièce contenant des appareils à combustion de carburant
  - Dans chaque chambre
  - Dans chaque pièce souvent utilisée où l'alarme d'autres appareils ne peut pas être entendu
- Si le nombre d'appareils est limité, choisissez des pièces où :
  - Un appareil à combustion ouvert est situé
  - Vous passez le plus de temps
  - En cas de studio (pièce unique qui sert comme chambre et living): positionnez le détecteur le plus loin possible de la plaque à cuisson
- Dans des pièces contenant un appareil à combustion de bois :
  - À une distance de 1m à 3m de la source possible
  - Dans une pièce divisée : au même côté de la pièce que la source potentielle
  - Au mur :
    - Près du plafond mais plus loin que 150 mm du plafond
    - Plus haut que la hauteur de chaque porte/fenêtre
- Dans des pièces ne pas contenant un appareil à combustion de bois (comme chambre/couloirs):
  - Relativement proche des zones de respiration des occupants

#### Où ne pas installer l'appareil

- Dans un endroit fermé (placard/dérrière un rideau).
- Où il peut être obstrué (p.ex. par des meubles).
- Directement au-dessus d'un lavabo.
- Près d'une porte/fenêtre. Près d'une hotte.
- Près d'un événement/ouverture de ventilation similaire.
- À des endroits où la température est < -10°C et > 40°C.
- À des endroits où des saletés comme de la poussière peuvent le bloquer.
- À des endroits humides.
- Dans la proximité d'appareils à cuisiner.
- À un endroit où les lampes LED ne sont plus visibles.

#### Montage du détecteur

- Percez deux trous de 5mm dans le mur et insérez les goujons.
- Insérez les vis jusqu'à ce qu'ils soient à environ 5mm du mur
- Placez l'appareil sur les vis
- Testez l'alarme en utilisant le bouton de test

#### Attention !

Le détecteur va être activé automatiquement quand il est attaché au mur. Le détecteur reste activé, même si vous l'enlevez du mur.

### Alarme mode silencieux

Avant d'assourdir l'alarme, vérifiez toujours qu'il s'agit d'une fausse alarme. En cas de doute, prenez les mesures nécessaires! Pour assourdir l'alarme, appuyez le bouton test. L'alarme va s'arrêter pendant 5 minutes mais les lampes LED continuent de clignoter. Le détecteur va rentrer le mode d'alarme quand la concentration de CO est encore > 45 ppm.

#### Mode de silence de batterie faible

Pour désactiver l'avertissement de faible pâte, appuyez sur le bouton de test. L'appareil passe en mode silence pendant 9 heures. Assurez-vous de remplacer l'appareil dès que possible lorsque vous entendez l'avertissement de batterie faible

#### Quoi faire quand du monoxyde de carbone est détecté ?

Quand l'alarme est activée, prenez les mesures suivantes :

- Restez calme et ouvrez toutes les portes et fenêtres. Cessez d'utiliser des appareils à combustion et éteignez-les.
- Quand l'alarme persiste, évacuez le bâtiment. Gardez toutes les portes et fenêtres ouvertes et n'entrez pas avant que l'alarme s'arrête.
- Demandez de l'aide médicale pour des personnes qui sont affectés par un empoisonnement de monoxyde de carbone.
- Contactez des agents d'entretien appropriés. N'utilisez pas les appareils à combustion jusqu'à ce qu'ils soient vérifiés par une personne compétente.

#### Entretien

- Test**
  - Chaque mois en appuyant le bouton test pendant 0.2 secondes. Quand l'appareil fonctionne proprement, la lampe LED rouge va clignoter 4 fois et va simultanément émettre un son. Si vous n'entendez aucun bip ou ne voyez aucun clignotement d'une lampe, l'appareil ne fonctionne plus et doit être remplacé dès que possible !
- Batterie**
  - Quand la batterie devient trop faible, la lampe LED jaune va clignoter 2 x toutes les 30 secondes et vous entendez un bip 2 x toutes les 30 secondes. Cet appareil contient une batterie lithium-ion enfermée qui ne peut pas être remplacée. Quand cela est le cas, désactivez l'appareil s.v.p. (voir paragraphe).
- Nettoyage**
  - Une fois par mois : enlevez l'appareil du mur et nettoyez-le avec une brosse douce ou un tissu. Après le nettoyage testez-le en appuyant le bouton test.

#### Désactiver l'alarme

AVERTISSEMENT : La désactivation est permanente et ne peut pas être annulée. Pour désactiver l'alarme : 1. Enlevez l'alarme des vis dans le mur. 2. Percez dans l'étiquette ou enlevez-la et enlevez l'épingle 3. Insérez l'épingle dans le trou.

#### Les effets du monoxyde de carbone

Monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et non-irritant classifié comme asphyxiant chimique. L'action toxique est un résultat direct de l'hypoxie produite par une exposition directe. Effets sur la santé d'un adulte en bonne santé :

| Concentration | Symptômes                                                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 100-200 PPM   | Maux de tête doux, faiblesse, effets possibles sur foetus                                                          |
| 200-300 PPM   | Maux de tête forts, nausée, déficience de mouvement des extrémités                                                 |
| 300-400 PPM   | Maux de tête forts, irritabilité, confusion, déficience de vue, nausée, faiblesse des muscles, vertiges, faiblesse |
| 400-500 PPM   | Convulsions et inconscience                                                                                        |
| 600-700 PPM   | Coma, effondrement, mort                                                                                           |

#### Caractéristiques

|                                |                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| Type de batterie               | : Lithium-Ion scellé 3V DC (EVE CR17335)  |
| Durée de vie de la batterie    | : 2 années                                |
| Type d'appareil                | : Type B                                  |
| Détecteur                      | : Electrochimique                         |
| Volume d'alarme                | : > 85 dB(A) à 1 mètre.                   |
| Durée de vie du produit        | : 10 ans après l'activation initiale      |
| Ambiance d'opération           | : -10°C ~ +40°C, 30 ~ 95% non-condensant  |
| Ambiance de stockage/transport | : -20°C ~ + 50°C, 10 ~ 95% non-condensant |

#### Symbols

Recyclage et mise au rebut: Le symbole WEEE (a) signifie que ce produit et batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures. Une fois le produit arrivée en fin de vie, déposez-la au centre de tri le plus proche de chez vous, où elle sera mise au rebut ou recyclée en toute sécurité. Protéger l'environnement, la santé des personnes et des ressources naturelles! Veuillez lire attentivement le manuel (b) avant utilisation et le conserver à un endroit sûr. (c) Déclaration de Performance (DoP) aller à [www.elro.eu](http://www.elro.eu).

| Mode                   | LED                           | Bip                    | Action requise                                                                                   |
|------------------------|-------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Régulier               | Vert: 1x chaque 30 sec        | Pas de bip             | Pas d'action nécessaire                                                                          |
| Défaut                 | Jaune: 1x chaque 30 sec       | 1x chaque 30 sec       | Voir "Entretien - Remplacez les piles" <b>Quand avertissement persiste, remplacer l'appareil</b> |
| Batterie faible        | Jaune: 2x chaque 30 sec       | 2x chaque 30 sec       | Voir "Entretien - Remplacez les piles"                                                           |
| Fin de vie             | Jaune: 3x chaque 30 sec       | 3x chaque 30 sec       | Remplacer l'appareil                                                                             |
| Alarme (CO détecté)    | Rouge: 4x rapide, 5 sec pause | Fort: 4x, 5 sec pause  | Voir "Quoi faire quand du monoxyde de carbone est détecté"                                       |
| Alarme mode silencieux | Rouge: 4x rapide, 5 sec pause | Pas de bip             | Voir "Alarme mode silencieux" Restez attentif !                                                  |
| Test                   | Rouge: 4x rapide, 5 sec pause | 4x rapide, 5 sec pause | Voir "Entretien"                                                                                 |